

**ENVIRONMENTAL & ENERGY POLICY MINTH AUTOMOTIVE EUROPE LTD. LOZNICA**

**环境与能源政策 敏实汽车欧洲有限公司 洛兹尼察**

The Company is committed to working with absolute responsibility and respect for the environment and society. Proper environmental and energy management of production and storage facilities is one of our key objectives and is considered essential to the sustainability of our activities. The main parameters that govern the above mentioned terms and functions, are integrated into the Environmental Management System which is in compliance at least with the organizational and managerial requirements that are prescribed in the International Standards EN ISO 14001 and apply to all of our activities, for the design, production, sales and formation of company products. The principles that the implementation of the Environmental Management System is based upon, are specified in the present Environmental Policy as follows:

公司致力于以绝对的责任和尊重环境和社会的方式工作。对生产和储存设施进行适当的环境和能源管理是我们的主要目标之一，被认为对我们活动的可持续性至关重要。管理上述条款和功能的主要参数被整合到环境管理体系中，该体系至少符合国际标准 EN ISO 14001 中规定的组织和管理要求，并适用于我们的所有活动，例如产品的设计、生产、销售和组建。本环境政策规定了实施环境管理体系所依据的原则如下：

- We are **COMMITTED** to always operate in compliance with applicable national environmental legislation, as well as with the specific environmental operational terms of each plant, and to comply with all environmental emission limits (water effluents and air emissions).  
我们承诺始终按照适用的国家环境法规以及每个工厂的具体环境运营条款运营，并遵守所有环境排放限制（污水和空气排放）。
- We **OPERATE** responsibly, having full knowledge of our environmental impacts, we assess the environmental and production process risks and set up mechanisms for the monitoring of environmental aspects, energy use and consumption.  
我们负责地运营，充分了解我们的环境影响，我们评估环境和生产过程风险，并建立监测环境因素、能源使用和消耗的机制。
- We set **TARGETS** of the company's environmental management system, as well as goals for continuously improving of our environmental performance and minimization of our environmental and energy footprint whenever possible, which we are committed to meet. We train our employees so that they participate actively in environmental and energy management issues and understand the Company's targets.  
我们设定了公司环境管理体系的目标，以及不断改进我们的环境绩效和尽可能减少我们的环境和能源足迹的目标，我们致力于实现这些目标。我们培训员工，让他们积极参与环境和能源管理问题并了解公司的目标。
- We cooperate exclusively with **PROPERLY LICENSED** contractors for the management of the generated wastes by giving priority to compatible methods according to the principles of the circular economy.  
我们根据循环经济的原则，通过优先采用兼容的方法，专门与获得适当许可的承包商合作管理产生的废物。
- All wastes, hazardous or not, are **SORTED OUT AND STORED** in discrete areas, properly labelled, with taking all necessary precautions.  
所有废物，无论危险与否，都被分类并储存在离散区域，正确标记，并采取一切必要的预防措施。
- We are **COMMITTED** to the preservation of natural resources, in particular water, energy and raw materials, as well as for continuous improvement, protection of the environment and prevention of containment) for the storage of hazardous substances/materials (fuels, lubricants, solvents, etc.).  
我们致力于保护自然资源，尤其是水、能源和原材料，以及持续改进、保护环境和防止污染)以储存危险物质/材料（燃料、润滑剂、溶剂、等等。）
- Environmental and energy performance is regularly **SELF-EVALUATED** against the standards of the Company, whereas, in the same context, we conduct plans to improve our environmental and energy performance, set up goals and objectives to meet.  
环境和能源绩效根据公司的标准定期进行自我评估，同时，在相同的背景下，我们制定计划以改善我们的环境和能源绩效，设定目标和目标以实现。
- We **ENSURE** the availability of information and necessary resources to meet our environmental goals.  
我们确保信息和必要资源的可用性，以实现我们的环境目标。
- We are **COMMITTED** to delivering environmentally and energy efficient products and services.  
我们致力于提供环保节能的产品和服务。
- We **OPERATE** in a state of absolute transparency and participate in an open dialogue on environmental issues with all our stakeholders.

The above mentioned Policy is available to the public and is communicated to all personnel and partners of Minth Automotive Europe d.o.o. whom the company demands its full implementation.

我们以绝对透明的状态运营，并与所有利益相关者就环境问题公开对话。上述政策向公众开放，并传达给 Minth Automotive Europe d.o.o. 的所有人员和合作伙伴。公司要求其全面实施。

The present Policy is determined by the Top Management of Minth Automotive Europe d.o.o. and is being reviewed regularly with respect to its applicability and effectiveness, being committed to the company's continuous improvement on that and all areas of environmental and energy management.

本政策由 Minth Automotive Europe d.o.o. 的最高管理层决定。并定期对其适用性和有效性进行审查，致力于公司在这方面以及环境和能源管理的所有领域的持续改进。

General Manager 总经理



**ЕКОЛОШКА И ЕНЕРГЕТСКА ПОЛИТИКА "MINTH AUTOMOTIVE EUROPE DOO" ЛОЗНИЦА**

Компанија је посвећена раду са апсолутном одговорношћу и поштовањем животне средине и друштва. Одговарајуће управљање животном средином и енергијом производних и складишних објеката један је од наших кључних циљева и сматра се кључним за одрживост наших активности. Главни параметри који управљају горе наведеним терминима и функцијама, интегрисани су у Систем управљања заштитом животне средине који је у складу са најмањим организационим и управљачким захтевима који су прописани у међународним стандардима ЕН ИСО 14001 и примењују се на све наше активности, за дизајн, производњу, продају и формирање производа компаније. Принципи на којима се заснива имплементација Система управљања заштитом животне средине наведени су у садашњој политици заштите животне средине на следећи начин:

- **ОБАВЕЗУЈЕМО** се да ћемо увек радити у складу са важећим националним законодавством о животној средини, као и са посебним еколошким условима рада сваког постројења, и да ћемо се придржавати свих граница емисија у животну средину (отпадне воде и емисије у ваздух).
- **ПОСЛУЈЕМО** одговорно, познавајући наше утицаје на животну средину, процењујемо ризике по животну средину и производне процесе и постављамо механизме за праћење еколошких аспеката, коришћења и потрошње енергије.
- Поставили смо **ЦИЉЕВЕ** система управљања заштитом животне средине компаније, као и циљеве за стално побољшање еколошких перформанси и минимизирање нашег еколошког и енергетског отиска кад год је то могуће, чему смо посвећени. Обучавамо наше запослене тако да активно учествују у питањима управљања заштитом животне средине и енергије и разумеју циљеве компаније.
- Сарађујемо искључиво са **ПРОПИСНО ЛИЦЕНЦИРАНИМ** извођачима за управљање генерисаним отпадом дајући предност компатибилним методама према принципима циркуларне економије.
- Сав отпад, опасан или не, **РАЗВРСТАВА СЕ И СКЛАДИШТИ** у одвојеним подручјима, прописно означен, уз предузимање свих неопходних мера предострожности.
- **ПОСВЕЋЕНИ** смо очувању природних ресурса, посебно воде, енергије и сировина, као и сталном побољшању, заштити животне средине и спречавању загађења, као и задовољавању свих релевантних обавеза, поред законских за шта обезбеђујемо сва потребна средства. У настојању да будемо проактивни, предузимају се све потребне превентивне мере како би се осигурала заштита животне средине (тј. секундарно задржавање) за складиштење опасних материја/материјала (горива, мазива, растварачи итд.).
- Еколошке и енергетске перформансе редовно се **САМООЦЕЊУЈУ** према стандардима Компаније, док у истом контексту проводимо планове за побољшање еколошких и енергетских перформанси, постављамо циљеве и задатке које треба испунити.
- **ОСИГУРАВАМО** доступност информација и неопходних ресурса за испуњење наших еколошких циљева.
- **ПОСВЕЋЕНИ** смо испоруци производа и услуга који су еколошки и енергетски ефикасни
- **РАДИМО** у стању апсолутне транспарентности и учествујемо у отвореном дијалогу о питањима заштите животне средине са свим нашим актерима.

Горе наведена Политика је доступна јавности и саопштава се свим запосленима и партнерима компаније Минтх Аутомotive Еуропе д.о.о. коме компанија захтева његову пуну примену.

Садашњу политику утврђује највише руководство компаније Минтх Аутомotive Еуропе д.о.о. и редовно се преиспитује у погледу његове применљивости и ефикасности уз посвећеност сталном побољшању компаније у тој и свим областима управљања животном средином и енергијом.

Генерални Директор

